

Research on the Cross Cultural Construction of Foreign Language Education under the “The Belt and Road” Strategy

Jing Wang

Zhengzhou Sias University Kansas International School, Zhengzhou, Henan, 451150, China

Abstract

With the implementation of national strategies such as the “The Belt and Road” and “Chinese culture going global”, regional economic, social and cultural cooperation and exchanges between different countries and regions have become more in-depth. There is an urgent need to cultivate cross-cultural international talents that meet the needs of various industries in society. The advantage of cross-cultural communication ability lies in being able to solve some of the time conflicts between people that occur in today's world due to different cultures or economic globalization. In order to solve the conflicts and misunderstandings between people from different countries and cultural backgrounds in frequent international exchanges, foreign language education should focus on cultivating international and compound talents with cross-cultural communication skills.

Keywords

“The Belt and Road” strategy; foreign language education; cross cultural construction

“一带一路”战略下外语教育的跨文化建设研究

王静

郑州西亚斯学院堪萨斯国际学院, 中国·河南 郑州 451150

摘要

随着“一带一路”“中国文化走出去”等国家战略的实施,不同国家、地区间的区域经济、社会、文化等方面合作交流越加深入。迫切需要培养满足社会各行各业需求的跨文化国际型人才。跨文化交际能力的优势就在于能够解决当今世界所发生的由于不同文化或者由于经济全球化社会而产生的人与人之间的一些矛盾。为了解决在频繁的国际交流中,不同国家、文化背景下人与人之间的矛盾与误解,外语教育应注重培养具有跨文化沟通能力的国际型、复合型人才。

关键词

“一带一路”战略; 外语教育; 跨文化建设

1 引言

“一带一路”是“新丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的简称,它是中国新世纪以来第一系统宏观、区域合作、经济整合及产业升级的全球大战略。同时它也是基于中国发展经验,建立在中国作为“世界工厂”基础之上的国家级顶层战略。随着“一带一路”国家战略的全面推进,国家、社会和企业亟须大批具有国际视野、通晓国际规则、驾驭文化差异、参与和协调国际事务和国际竞争的跨文化人才。作为培养外语人才的各大高校面临前所未有的机遇和

挑战。外语教育应该关注“一带一路”国际型人才的需求,探索出有针对性的人才培养模式,培养具有跨文化沟通能力的复合型外语人才,使他们在对外经济发展中能驾驭文化差异,从事公共外交活动,展现专业人才的全球视野与跨文化意识,从而为迎合新阶段国家经济发展的需要^[1]。

2 “一带一路”战略下外语人才的发展前景

随着“一带一路”经济战略的推进,将会促进国与国之间经济贸易的交流,社会上无论是行政机关,还是企事业单位对具有跨文化素质的国际化人才的需求都快速增长,各大高校迫切需要培养满足社会各行各业需求的人才。“一带一路”政策进一步加快了中国企业“走出去”的步伐,2015年中国仅次于美国的世界第二对外投资大国,这也同样需要大量能够驾驭中外文化的跨文化人才。因此,能够推动“一带一路”经济战略稳定发展的国际化人才将会产生供不应求的状况,这对培养专业化、国际化人才的外语教育来说,将是一个千载难逢的发展机会。当然在面临机遇的同时,也面

【基金项目】“中外合作办学英语课程思政教学研究示范中心”阶段性成果《中外合作办学英语课程思政教学研究示范中心》(校教[2022]48号)+英语课程。

【作者简介】王静(1982-),女,副教授,从事英语教育研究。

临诸多挑战,各大高校应该改变以往重视考试战略,转向以培养社会实际需求的具有跨文化能力、综合素养、国际合作背景的人才为新的发展战略^[2]。

3 “一带一路”战略下外语人才的需求特点

《国家中长期教育改革与发展纲要(2010—2020)》明确提出培养“大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务和国际竞争的国际化人才”的目标。党的十八届五中全会会议报告中指出:“开创对外开放新局面,必须丰富对外开放新内涵,提高对外开放水平,协同推进战略互信、经贸合作、人文交流、努力形成深度融合的互利合作格局。”而要实现多方面深度融合的互利合作格局需要国际型人才的支持。作为培养外语人才的各大高校来说,要更好地落实国家教育目标,服务国家发展战略,满足个人和社会的发展需求,培养能服务国家的高质量国际化“一带一路”人才。在此背景下外语教育人才培养的需求特点主要表现在以下四个方面^[3]。

3.1 需求专业性强的人才

外语教育培养的人才应掌握系统的专业知识和先进的科学技术,这是进入工作岗位最基本的要求。然而只掌握本专业的知识还是远远不够的,尤其在经济全球化的背景下,各国之间的经济贸易越加频繁,要做到形成深度融合的互利合作格局,还需要发展与其工作相关的其他语言技能或计算机网络信息技能。

3.2 需求沟通性强的人才

沟通性强的人才就是具备跨文化思维的人才,在交流过程中尽可能用语言为基础的沟通方式传播信息,而不是用情境为基础理解方式进行沟通。也就是说,在与不同文化背景下的人们进行交流时尽可能用直接的语言表达,甚至是一些简洁的语言表达方式来阐述自己的观点,使得对方易于理解你所表达的观点,从而达到有效的沟通效果。

3.3 需求文化素养高的人才

文化素养直接与所掌握的文化知识紧密相连。作为培养专业人才的高等教育来说,掌握基本的知识和技能不是唯一目的,应该培养具备文化素养的复合型人才。对外传播只是单向传播,跨文化沟通则是双向的沟通方式,要用适合对方乐于接受的方式传播。外语教育旨在培养“一带一路”人才在对外交流时应该要理解“讲什么”和“怎样讲”的关系,要知道与对方交流的目的以及受众会怎样交流的内容,提高“如何讲”和“讲什么”的跨文化沟通能力。当然文化素养是达到有效沟通的必备素质,尤其是跨文化素养^[4]。

4 现阶段外语人才培养模式的局限性

外语人才的培养注重培养学生的基本理论知识与技能,却忽略了其文化素养以及跨文化素养的培养。虽然考试中能够取得优异的成绩,但是却不能在国际合作中与对方达成共识或形成深度融合的互利格局,尤其在介绍中国文化或讲中

国故事时,难以用一种外国人乐于接受的方式讲解,要么外国人不清楚讲的是什么,要么是听懂了内容却误解了讲述者的真正用意,由此可见,外语教育在培养人才方面存在诸多局限性。

首先,许多高校外语教育仍然侧重对课本知识以及理论知识的学习,缺乏高校的实训、实践机会。在平时的教学以及评价体系中,往往注重理论知识的掌握程度或基本知识的识记能力,实训、实践的机会相对来说太少。在跨国企业以及公共外交日益发展与重要的时代,外语人才由于实践能力不强,缺乏协调能力和组织能力,无法顺利地融入工作环境,不能满足企业现阶段发展的需求。

其次,外语教育的课堂教学虽然大多是多媒体教学,但是仍然摆脱不了老师教、学生记的传统式教学,难以引起学生的学习兴趣。在当今互联网迅速发展的时代中,老师讲授的知识学生基本能够从互联网中寻求答案,因此,单一的教学模式严重影响了学生们积极主动学习的兴趣以及创造性能力的培养。

最后,外语教育的跨文化沟通能力亟待培养。根据2015年5月21日新华社的报道,习近平总书记就《人民日报》海外版创刊三十周年作重要批示,他希望《人民日报》海外版能够用海外读者乐于接受的方式、易于理解的语言,讲述好中国故事,传播好中国声音,努力成为增信解惑,凝心聚力的桥梁纽带。习近平的批示说明国外读者看不懂我们对外传播的信息,或者外国读者看懂了却误读了,就产生了误解。中国不缺专业水平高的人才,对外传播的高级人才比比皆是,可是跨文化传播仅仅是单向传播,跨文化沟通才是双向交流。根据习近平对《人民日报》海外版的批示可以看出,中国具备跨文化沟通能力的外语人才的培养亟待加强,因此,外语教育在对人才培养的过程中,要重点培养学生的跨文化沟通能力,从而实现有效的、得体的跨文化交流^[5]。

5 “一带一路”战略下外语教育的跨文化建设策略

全球文化冲突与文化竞争不断加剧,如何在此背景下开展行之有效的文化交流与传播工作,已成为中国乃至世界各国外语教育所面临的一个亟待解决的命题。跨文化交际能力既是经济全球化的产物,又是对经济全球化的一个响应。掌握一种语言就是理解一种文化,语言学习的最终目的是要实现得体、有效的跨文化沟通,因此外语人才培养与跨文化能力密不可分。从这个意义上说,外语教育本质上就是跨文化教育。各大高校要勇于迎接挑战,走上跨文化思辨高等教育之路,真正培养学生的跨文化批判意识,使他们不仅能够理解中外文化的特点及其形成原因,更能够超越中外文化的局限而建构更加宽广的文化观和世界观。因此,基于“一带一路”战略研究外语教育的跨文化建设是切实可行的。

5.1 完善外语教育课程设置

为了有效提升外语教育人才的跨文化能力,各大机构

应该建设高质量的跨文化交际课程,把跨文化教育贯穿整个课程体系和教学环节。教材的选择要充分反映和尊重不同文化之间的差异,能够帮助学生更好地了解新文化,促进跨文化的理解与交流。习近平主席在联合国教科文组织总部的演讲中指出:“对待不同文明,我们需要比天空更宽阔的胸怀。文明如水,润物无声。我们应该推动不同文明相互尊重、和谐共处,让文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护世界和平的纽带。我们应该从不同文明中寻求智慧、汲取营养,为人们提供精神支撑和心灵慰藉,携手解决人类共同面临的各种挑战。”可以看出外语教育必须跟上时代的步伐,进一步加强人文通识教育,在培养国际型人才的过程中重视加强学生的文化修养以及对当代世界各国国情的了解,重视建设国别与区域研究相关课程,把跨文化文本解读、跨文化人际沟通和跨文化批判性反思的能力培养,渗透到语言技能课程与专业知识课程的全过程中。

5.2 改革外语教育教学模式

虽然外语教育教学模式相对比较灵活,具备课堂导入、话题讨论等环节,但是这些活动都是提前设计好的,不是在自然的学习状态下产生的,因此所谓的课堂互动其实是“伪互动”,根本上限制了学生创造性思维的培养。改革目前的教学模式可以借鉴西方课堂的教学模式,即采用以讲述者为中心的交流模式,此模式的目的在于要让听者理解讲述者所讲授的知识或内容,这就要求讲述者改变其思维模式。符合“一带一路”人才的沟通模式应该遵循西方人的思维方式,即直截了当的模式,这种思维方式直接决定了与我们不同的沟通方式。因此,对于外语教育的教育者说,课程设计要充分考虑跨文化维度,突出跨文化交际的特点和技巧,帮助学生更好地适应新的文化环境。教师教授的思维方式也是关键,要直接描述,甚至是一些简洁的语言表达方式,将核心观点直接呈现在语言表达和文字表述中。在日积月累的学习中,培养学生的跨文化思维方式以及沟通方式,这种教学模式可以与互联网+教学、金课、国家级及省级一流课程、微课、慕课、翻转课堂等新型媒体资源相结合。要让学生能够在课堂上理解教师的沟通方式,需要学生提前做好预习,这样在互动的过程中才能够自然而然地遇到各种不同的问题,从而实现真正意义上的互动,要改变传统的教育模式。

5.3 培养外语教育的跨文化实践能力

跨文化课程的教学目的是培养学习者的跨文化交际能力。尽管跨文化交际能力有种种解读,但从根本上说,可以把它理解为使用者表达自己文化和经验的能力。在新的时代背景下,跨文化交际能力的培养从理念到方法面临着新的变革,外语教育的培养目标不仅是要培养专业性强、知识性强的各类专业人才,而且要培养学生们的跨文化沟通的基本素养、提高他们的跨文化沟通能力。国际型人才跨文化交际能力的培养要以跨文化技能的转化为重点,摒弃本族语者的语言、语用、文化规范,需要更多致力于树立多元标准与规范的教学理念,在跨文化交际能力培养中更多地提倡平等、宽容、磋商的能力,更多地提高学生流利、准确表达本土文化的能力。学校应该提供多元文化环境和交流平台,鼓励学生参加不同文化间的交流,促进跨文化的交流与融合。当然跨文化能力建设不能一蹴而就,应理解为一项长期的系统工程,只有全方位融入跨文化教育理念、开设跨文化交际课程、真正地参与实践锻炼,各大高校才有可能成功培养出具有中国文化情怀、多元文化观和全球视野的国际化外语人才。

6 结论

结合跨文化建设进行的“一带一路”外语人才培养战略研究,无疑是对我国正在实施中国文化“走出去”及“一带一路”国家战略的有效对接。研究成果可以为外语教育发展国际型人才培养理念和方式提供借鉴,更好地发挥为社会发展输送应用型人才的使命。提高外语人才培养质量,能够更好地服务国家发展战略,提高国家外交软实力,满足社会多元化需求以及人才质量的提升,从而助推“一带一路”国家战略的顺利实施。

参考文献

- [1] Novinger, T. 2001. *Intercultural Communication: A Practical Guide* [M]. Austin: University of Texas Press.
- [2] Spitzberg, B. 2000. A Model of Intercultural Communication Competence [A]. In L. Samovar & R. Porter (eds). *Intercultural Communication: A Reader* [C]. Belmont: Wadsworth.
- [3] 胡文仲. 跨文化交际学概论 [M]. 上海: 译文出版社, 1998.
- [4] 吴岩. 新使命 大格局 新文科 大外语 [J]. 外语教育研究前沿, 2019 (2): 3-7.
- [5] 庄恩平. 公共外交中的跨文化沟通能力 [J]. 公共外交, 2011 (8): 68-74.